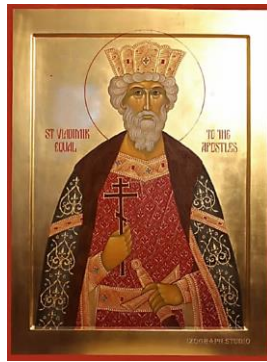


УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ
СОБОР

СВ. ВОЛОДИМИРА

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



ST. VLADIMIR'S
UKRAINIAN
ORTHODOX

SOBOR

404 Meredith Rd. N.E.
Calgary, AB
T2E 5A6



SUNDAY, JUNE 9, 2019

VESPERS / CONFESSION: Saturdays & Eve of Feast Days 6:00 PM

3RD AND 6TH HOURS: Sundays 9:00 AM

DIVINE LITURGY: Sundays 9:30 AM

Weekday Feast Days 10:00 AM

www.stvlads.com

PASTOR:

ASSOCIATE PASTOR:

PARISH COUNCIL PRESIDENT:

CULTURAL CENTRE:

Rt. Rev. Fr. Taras Krochak

Rev. Fr. Dr. Timothy Chrapko

Lorne Calkins

Michele Faryna

403-241-7742 / 403-264-3437

403-700-9947 / 403-264-3437

403-278-0822 / 403-264-3437

403-264-3437 / 403-264-3437

**7-МА НЕДІЛЯ ПАСХИ – ПІСЛЯ СВЯТО
ВОЗНЕСІННЯ ГОСПОДНЄ
СВЯТИХ ОТЦІВ ПЕРШОГО
ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ (325). ГОЛОС
6-ИЙ. АПОСТОЛ: ДІЯН 20:16-18, 28-36
[ЗАЧАЛО 44]. ЄВАНГЕЛІЯ: ІН. 17:1-13
[ЗАЧАЛО 56]**

НЕДІЛЯ 9-ГО ЧЕРВНЯ, 2019 Р.Б.

Тропар Воскресний – Голос 6:
Ангельські сили на гробі Твоїм і ті,
що стерегли, умертвіли, і стояла
Марія у гробі, шукаючи Пречистого
Тіла твого. Полонив Ти ад, не
спокушений ним; зустрів єси Діву,
даруючи життя. Господи, що
воскрес із мертвих, слава Тобі.

Тропар Вознесіння – Голос 4:
Вознісся єси у славі, Христе Боже наш,
радість вчинивши ученикам
обітуванням Святого Духа, утвердивши
їх благословенням, що Ти єси Син
Божий, Визволитель світу.

Тропар Отців – Голос 8:
Препрославлений Ти, Христе Боже
наш, що Отців наших наче світила на
землі поставив і через них до віри
істинної нас усіх привів,
Многомилосердний, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому
Духові.

Кондак Отців – Голос 8:
Апостолів проповіді та Отців
догмати єдину віру Церкви
потвердили; вона зодягнена в ризу
істини, з Богослов'я небесного
виткану, правдиво навчає і славить
велику таємницю побожності.

І нині, і повсякчас, і на віки віків.
Амінь.

**7TH SUNDAY OF PASCHA – POST-FEAST OF
THE ASCENSION OF OUR LORD
THE HOLY FATHERS OF THE 1ST
ECUMENICAL COUNCIL (325). TONE 6.
EPISTLE: ACTS. 20:16-18, 28-36
[BEGINNING 44]. GOSPEL: JN. 17:1-13
[BEGINNING 56]**

SUNDAY, JUNE 9, 2019

**Tropar of the Resurrection – Tone
6:** The angelic powers were at Your tomb;
and the guards became as dead men; and
Mary stood by Your grave seeking Your
Most Pure Body. You captured hades, not
being tempted by it; You came to the Virgin,
granting life. O Lord, Who arose from the
dead, glory to You.

Tropar of the Ascension – Tone 4:
You ascended in glory, O Christ our God,
You gladdened Your disciples by the
promise of the Holy Spirit, having assured
them by the blessing that You are the Son of
God, the Redeemer of the world.

**Tropar of the Holy Fathers – Tone
8:** You are most glorious, O Christ our God,
Who established our Fathers as lamps on
the earth, and through them You have
guided us all to the True Faith, O Most
Compassionate One, glory to You.

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit.

**Kondak of the Holy Fathers – Tone
8:** The preaching of the Apostles and
doctrines of the Fathers have confirmed the
One Faith of the Church; She is robed in the
vestment of Truth, woven from Theology on
High; rightly teaching and glorifying the
great mystery of piety.

Both now, and ever, and unto the ages of
ages. Amen.

Кондак Вознесіння – Голос 6:

Сповнивши промисел щодо нас, і з'єднавши земних із небесними, вознісся Ти у славі, Христе Боже наш, ніяк не відлучаючись, але невідступно перебуваючи і взиваючи до тих, що люблять Тебе: Я з вами, і ніхто проти вас.

Прокимен – Голос 4-ий:

Благословен еси, Господи, Боже Отців наших і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.

Стих: Бо праведний еси в усьому, що сотворив Ти нам.

Діянь 20:16-18, 28-36:

Тими днями... Бо Павло захотів поминути Ефес, щоб йому не баритися в Азії, бо він квапився, коли буде можливе, бути в Єрусалимі на день П'ятидесятниці. А з Милету послав до Ефесу, і прикликав пресвітерів Церкви. І, як до нього вони прибули, він промовив до них: Ви знаєте, як із першого дня, відколи прибув в Азію, я з вами весь час перебував, Пильнуйте себе та всієї отари, в якій Святий Дух вас поставив єпископами, щоб пасти Церкву Божу, яку власною кров'ю набув Він. Бо я знаю, що як я відійду, то ввійдуть між вас вовки люті, що отари щадити не будуть. Із вас самих навіть мужі постануть, що будуть казати перекручене, аби тільки учнів тягнути за собою. Тому то пильнуйте, пам'ятаючи, що я кожного з вас день і ніч безперестань навчав зо слізьми ось три роки. А тепер доручаю вас Богові та слову благодаті Його, Який має силу будувати та дати спадщину, серед усіх освячених. Ні срібла, ані золота, ні одежі чиєїсь я не побажав. Самі знаєте, що ці руки мої послужили потребам

Kondak of the Ascension – Tone 6:

Having accomplished Your plan for us and having united the earthly with the heavenly, You ascended in glory, O Christ our God; in no manner did You depart, but being constantly present, You abide forever and call out to those who love You: I am with you and no one is against you.

Prokeimenon – 4th Tone:

Blessed are You, Lord, God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name unto the ages.

Verse: For You are righteous in all that You have fashioned for us.

Acts 20:16-18, 28-36:

In those days... For Paul had determined to sail past Ephesus, so that he might not lose time in Asia; for, if it were possible for him, he hastened to be at Jerusalem on the day of Pentecost. And from Miletus he sent to Ephesus and called the presbyters of the church. And when they had come to him, he said to them: You know how I was with you at all times, from the first day I arrived in Asia, therefore, take heed to yourselves, and to all the flock in which the Holy Spirit has made you bishops, to feed the church of God which He has purchased with His own blood. For I know this, that after my departure grievous wolves shall enter in among you, not sparing the flock. Also men shall arise from your own selves, speaking perverse things in order to draw disciples away after them. Therefore, watch and remember that for the time of three years I did not cease to warn everyone night and day with tears. And now, brothers, I commend you to God, and to the Word of His grace, which is able to build you up and to give you an inheritance among all those who are sanctified. I have coveted no man's silver or gold or apparel. Yea, you yourselves know that these hands have ministered to my needs,

моїм та отих, хто був зо мною. Я вам усе показав, що, працюючи так, треба поміч давати слабирм, та пам'ятати слова Господа Ісуса, бо Він Сам проказав: Блаженніше давати, ніж брати! Проказавши ж оце, він навколішки впав, та й із ними всіма помолився.

Алилуя – Голос 1-ий: Бог Богів, Господь промовив і призвав землю від сходу сонця до заходу.

Стих: Зберіте Йому святих Його, що склали при жертвах заповідь Його.

Ін. 17:1-13: Ісус очі Свої звів до неба й промовив: Прийшла, Отче, година, прослав Сина Свого, щоб і Син Твій прославив Тебе, бо Ти дав Йому владу над тілом усяким, щоб Він дав життя вічне всім їм, яких дав Ти Йому. Життя ж вічне це те, щоб пізнали Тебе, єдиного Бога правдивого, та Ісуса Христа, що послав Ти Його. Я прославив Тебе на землі, довершив Я те діло, що Ти дав Мені виконати. І тепер прослав, Отче, Мене Сам у Себе тією славою, яку в Тебе Я мав, поки світ не постав. Я Ім'я Твоє виявив людям, що Мені Ти із світу їх дав. Твоїми були вони, і Ти дав їх Мені, і вони зберегли Твоє слово. Тепер пізнали вони, що все те, що Ти Мені дав, від Тебе походить, бо слова, що дав Ти Мені, Я їм передав, і вони прийняли й зрозуміли правдиво, що Я вийшов від Тебе, і ввірували, що послав Ти Мене. Я благаю за них. Не за світ Я благаю, а за тих, кого дав Ти Мені, Твої бо вони! Усе бо Моє то Твоє, а Твоє то Моє, і прославивсь Я в них. І не на світі вже Я, а вони ще на світі, а Я йду до Тебе. Святий Отче, заховай в Ім'я Своє їх, яких дав Ти Мені, щоб як Ми, єдине

and to those who were with me. I have shown you all things, that working in this way we ought to help the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said: It is more blessed to give than to receive. And saying these things, kneeling, he prayed with them all.

Alleluia – 1st Tone: The God of gods, the Lord spoke and called forth the earth from the sunrise to the sunset.

Verse: Gather unto Him His saints, who have made His Commandments their sacrifice.

Jn. 17:1-13: Jesus raised His eyes to Heaven and said: Father, the hour has come; glorify Your Son that Your Son may glorify You, for You have given Him authority over all flesh that He give eternal life to all that You have given Him. Life eternal is this, that they will know You, the only true God, and Jesus Christ Whom You sent. I glorified You on earth and accomplished the work that You gave Me to fulfill. And now, Father, glorify Me within Yourself with that glory which I had within You before the world was. I revealed Your Name to the people whom You gave Me from the world. They were Yours and You gave them to Me and they kept Your word. They now know that all that You have given Me comes from You, for the words that You have given Me, I have given to them and they have received them and have truly understood that I have come forth from You, and have believed that You sent Me. I pray for them. I do not pray for the world, but for those whom You have given Me, for they are Yours! For all Mine is Yours, and Yours is Mine and I am glorified in them. I am not in the world any longer, but they are still in the world, for I come to You. Holy Father, keep in Your Name, those whom You have given Me, that as We, they

були! Коли з ними на світі Я був, Я беріг їх у Ймення Твоє, тих, що дав Ти Мені, і зберіг, і ніхто з них не згинув, крім призначеного на загибель, щоб збулося Писання. Тепер же до Тебе Я йду, але це говорю Я на світі, щоб мали вони в собі радість Мою досконалу.

Задостойник – Ірмос – Голос 5: Величай душе моя, Христа Життедавця, що вознісся від землі на небо.

Ірмос – Голос 5: Тебе, понад розум і вислів, Матір Божу, яка Предвічного в часі несказанно породила, ми, вірні, однодушно величаємо.

Причасники: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх.

Радуйтеся праведні в Господі, праведним подобає похвала! Алилуя, Алилуя, Алилуя.

Замість “Ми Бачили Світло Істинне ...” – Тропар Вознесіння: “Вознісся еси у славі ...”

may also be one! While I was with them in the world, I kept them in Your Name, those that You gave Me, and none of them was lost, besides the one appointed for perdition that the Scripture be fulfilled. I now come to You but speak these things in the world that they may have My perfect joy.

Instead of “It Is Truly Worthy” – Irmos – Tone 5: Magnify, O my soul, Christ the Life-Giver, Who has ascended from earth to heaven.

Irmos – Tone 5: Beyond understanding and word, You are the Mother of God, and ineffably brought forth in time the Timeless One. With one accord, we, the faithful magnify You.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

Rejoice in the Lord, you righteous; praise befits the righteous! Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Instead of “We Have Seen The True Light ...” – Tropar of the Ascension: “You have ascended in glory ...”

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

Субота, 15-го червня - Вечірня й Сповідь - 6:00 вечора.

Неділя, 16-го червня - П'ЯТИДЕСЯТНИЦЯ - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

Субота, 22-го червня - Вечірня й Сповідь - 6:00 вечора.

Неділя, 23-го червня - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

Понеділок 24-го червня до П'ятниці 12-го липня - Піст Петрівка.

Субота, 29-го червня - Вечірня й Сповідь - 6:00 вечора.

Неділя, 30-го червня - Св. Літургія о год. 9:30 рано.

ОГОЛОШЕНЬ

ІНФОРМАЦІЙНІ ЗБОРИ ГРОМАДИ: Запрошуємо усіх членів громади на Інформаційні Збори відносно переміщення духовенства, про що нам було повідомлено 1-го червня ц.р. Ці Інформаційні Збори відбудуться сьогодні після Св. Літургії підчас кави.

НАСТУПНІ ЗБОРИ МІСЦЕВОГО ВІДДІЛУ С.У.К. відбудуться в неділю 9-го червня

(УВАГА: ці збори перенесені з причини відбуття Інформаційних Зборів громади) зараз після Св. Літургії.

ПРИМІТКА ЩОДО СВ. ПРИЧАСТЯ – Св. Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до о. Тараса або о. Тимофія.

БІБЛІОТЕКА І АРХІВ ІМ. МИКОЛИ ВОРОНА при соборної громади Св. Володимира пошукує чотирьох україномовних працівників на восьми-тижневій позиції цього літа. Потрібно мати SIN і право працювати в Канаді. Деякі позиції вимагають студентського статусу або мають вікові обмеження. Деталі та точні вимоги: www.woronlibrary.wordpress.com.

DIVINE SERVICES

Saturday, June 15 - Vespers and Confession - 6:00 PM.

Sunday, June 16 - Divine Liturgy 9:30 AM.

Saturday, June 22 - Vespers and Confession - 6:00 PM.

Sunday, June 23 - Divine Liturgy 9:30 AM.

Monday, June 24 to Friday, July 12 - St. Peter's Fast.

Saturday, June 29 - Vespers and Confession - 6:00 PM.

Sunday, June 30 - Divine Liturgy 9:30 AM.

ANNOUNCEMENTS

FR. TIMOTHY IS SERVING IN RED DEER TODAY.

CONGREGATION INFORMATIONAL MEETING: All congregation members are invited to attend an Informational Meeting regarding the clergy assignments that were shared with us on June 1st. This Informational Meeting will be held today after Divine Liturgy during Coffee Hour.

THE NEXT MEETING OF THE LOCAL UWAC BRANCH will be held immediately following Divine Liturgy on Sunday, June 9 (**NOTE: This meeting has been postponed due to Congregation Informational Meeting**).

KITCHEN BEE: Volunteers are needed to help make Varenyky on Monday June 10th. Please let Ethel know of your availability so that proper arrangements can be made at getacey@telus.net or 403 9344688. – Thanks Ethel

ASSOCIATION AND THE CANADIAN FIRST WORLD WAR INTERNMENT RECOGNITION FUND invite you to the **opening ceremony** for **PARKS CANADA'S EXHIBIT OF CANADA'S FIRST WORLD WAR INTERNMENT OPERATIONS**

1914-1920. The event will take place on **Saturday June 22, 2019 at 1:00 p.m. MDT** at the Natural Bridge Emerald Lake Road Yoho National Park, BC. Information and RSVP: 403-431-2325 or lesley.matheson@canada.ca

GRADUATE AND ACOLYTE RECOGNITION: St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor Congregation is pleased to hold its annual Graduate Recognition and Acolyte Recognition ceremonies on Sunday, June 23 following the Divine Liturgy. If you are graduating from high school, college, a technical institution, university or trade school or if you know of someone who is, please contact Greg Syrnick at 403-461-9771 or gsyrnick@gmail.com with this information as soon as possible but not later than Wednesday, June 19.

SUNDAY COFFEE HOUR

The following people have graciously volunteered to be our hosts and volunteers for Coffee Hour for:

June 2 – Katherine Hawkins, Carolyn McCormac & MaryAnn Pasichnuk

June 9 – Luda Stadnik & Natalia Tarika

June 16 – Susan Kurczaba & Jane Overholt

June 23– Roxolana Chumak & Oksana Maznychka

June 30– Olga Boykiw & Audrey Dmytriv

We sincerely thank our Coffee Hour hosts and volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality!

A NOTE REGARDING COMMUNION – The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent confession may participate in Holy Communion. If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Taras or Fr. Timothy.

THANK YOU – CHURCH CHOIR YEAR-END WRAP-UP: A sincere thank you is extended to those who organized the recent Church Choir Year-end Wrap-up! Thank you also to all who attended. A wonderful evening of food and fellowship was enjoyed by all. On a personal note, thank you very much for the generous farewell gift! – Fr. Taras & Dobr. Donna

DEEPEST SYMPATHIES ARE EXTENDED TO Elena Baker and family upon the recent repose of her beloved father – Mykola. May the Merciful Lord ease your sorrow and grant His newly reposed servant Mykola Memory Eternal – Вічна Пам'ять!

SINCEREST GREETINGS ARE EXTENDED TO: Jonathan Alford, Peter Charuk, Lori Chomik, Elena Chrapko, Tim Michayluk and Don Popowich who recently celebrated their birthdays. May the Lord bless them with good health and grant them Many Years – Ha MHorii Jita!

NOTE—BIRTHDAY AND ANNIVERSARY GREETINGS: If you wish to have your Birthday or Anniversary **included in or removed** from the weekly announcements, please inform Fr. Taras of your request.

THE MYKOLA WORON LIBRARY AND ARCHIVES, located in St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cultural Centre in Calgary, is looking for summer workers to fill four eight-week positions. Not all of these positions require student status, but they do require a SIN and at least permanent resident or refugee status. International students are not eligible. All positions require Ukrainian language skills. For full details, please visit www.woronlibrary.wordpress.com.

EMAIL ADDRESS UPDATES! St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor is updating our member database of email addresses. If you would like to add your email to our records, or change your email address, please send an email to administrator@stvlads.com stating that you wish to update your email address. In order to reduce our operating costs we are hoping to email items such as meeting agendas instead of using regular mail. Thank you for your help in this matter!

AUTOMATED FUNDS TRANSFER: St. Vladimir's Sobor now offers Automated Debit for the purpose of donating to our congregation. Further information can be found at <http://stvlads.com> / by clicking on the "Resources" tab near the top of the home page, then clicking on "Forms" and reviewing the information located under the heading "Pre-Authorized Debit" section.

SOUTHERN ALBERTA MISSION PROJECT (SAMP): St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor sincerely thanks everyone who generously contributed to the Southern Alberta Mission Project in the past and humbly requests your continued support of this most worthy project by voluntarily donating \$75/member in support of this important work of the Church. If you wish to donate to this project, please indicate on your offering envelope that this is a donation to the Southern Alberta Mission Project (SAMP) in order that the congregation may track the progress of this program.







ON THE WEB


UKRAINIAN WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA - UWAC Ethel Tacey - President Tel: 403-264-3437 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH SCHOOL Joanna Calkins - Director Tel: 403-278-0822 Tel: 403-264-3437	UKRAINIAN SELF RELIANCE ASSOCIATION OF CANADA - TYC Michael Zubkow - President Tel: 403-246-1609 Tel: 403-264-34377
UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA Calgary Collection Zennovia Haydey Tel: 403-238-3071 Tel: 403-264-3437	St Vladimir's Ukrainian Orthodox CHURCH CHOIR Greg Syrnick Tel: 403-461-9771 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox LIBRARY & ARCHIVES Arkadij Chumak Tel: 403-264-3437
SADOCHOK (Ukrainian Preschool) Ages 3-5 Tel: 403-264-3437	St. Vladimir's Ukrainian Orthodox SENIORS' GOLDEN AGE CLUB Daniel Zukiwsky - President Tel: 403-247-7041 Tel: 403-264-3437	ORDER OF ST. ANDREW Paul Amiot - President Tel: 403-257-5778 Tel: 403-264-3437